

نظام المال

بیتنا دیناریت اورینٹ

華月

第十天出版一次

第七十二期

第三卷

中華民國二十九年九月廿五日 * 日五月十三年五〇一曆聖

(九月份下冊)

目錄	
國難方殷教胞速起	
追求中的真宰(續三卷廿四期)	
中國回教史述略(續)	
回教青年的信仰問題	
調查——萬縣清真寺之調查	
譯叢——聖穆罕默德傳(續)	
紀事——六則	
全國清真寺調查表——綏遠省(一)	

Hueh Hua Magazine

No. 20, Tung Sse Pai Lao, Peiping, China.

Teleph. No. 2590 East.

Vol. III, No. 27,



Rabi' Saniy 1350 A. H.

中華郵政特准掛號立報之報紙

編輯室談話

女子剪髮問題，曾經有許多人討論了。有主張可剪的，有主張不可剪的，全都是引經據典的說話。本社收到此類稿件，除已登過的不算外，現在還存有許多。但是仔細的審別起來，仍不過是些對於「可剪」或「不可剪」之中的陳詞老套兒。不論已登過的或未登過的稿子，總結起來，用一句話便可說明了：「剪」在古蘭上沒有明令，總然許可以剪開戒也罷。「不剪」在古蘭上也沒有明禁。因此我們把這問題暫且結束住，不再談了。現在把未曾披露的稿，錄名在這裏，藉作道歉的意思：

北平哈梨麥女士 萬縣張澤普阿衡 河南孫敬修阿衡
安東充 智先生 西安安友蘭先生 常德海萬億阿衡
常德李士炯阿衡 常德馬元義阿衡 北平瑞 芝先生
常德馬 駿先生 鄭州研 真先生 常德馬有瑞先生
北平馬月影女士 安東常我愚阿衡

代郵

△扶餘金國仁先生：函悉，承允担任分銷，至感，報已由三卷廿六期起照數寄上。本報並不禁教外人閱讀，并聞。

△蕪湖金茂如先生：函悉，尊處遭水，教民流離，托靠侯災患弱本，再行成立分銷處亦不為晚。

△潢川王志和先生：函悉，稿已拜讀。阿文讀本初級首冊已照寄，請賜收。所缺報並已補寄矣。

△楊州花子嘉先生△保定華潤公司△安東常子宣阿衡△濟南劉煥章先生△博山張次憲先生：函悉，承俯就敝社分銷主任，至感。

△廣西馮述祖先生：函暨郵票均收訖，報當續寄，請勿念，所缺各報已照補。

△綏化清真寺，清真學校公鑒：奉書，承獎譽，慚愧無地；敝報謹當陸續寄奉，惟以前各期，多已不齊，恐難全數照補尚祈鑒諒。

△本市馬正清先生：函悉，六月份稿費尚未結算，承責詢，無任歉仄。

△唐官屯馬殿君先生：函悉，尊稿係何題目，請示知。因來稿缺名不止尊稿一份，無從查填故也。

△淮陽孫幼真先生：函悉，太康調查表照收，請勿念。中亞小學與講演所既在一處，謹當運命以後每期改寄一份。所缺各期均已照補。尊著如已脫稿，請速賜寄！

△濟寧周書祥先生：函悉，合訂本早經寄上，請檢收，所缺報已照補。

△熱河王煥宸先生：函稿均拜收，承允担任分銷處主任，至感。

△雲南唐通俱進會分部長馬秉良先生：函悉，調查表亦收訖，重勞清神至謝。

△新保安梁閱長先生：函悉，郵票拜收，報已照寄。

△淮陽孫寶琮先生△宣化楊級齋先生△萬縣蘇善輔先生△鎮平馬振江先生△臨沂文質臣先生：函悉，所缺報已檢現存者照補矣。

△唐山馬圖瑞先生：函悉，已照新址改寄。

國難方殷！教胞速起!!!

成達師範學校
第一班六年級 馬毓貴

諸位同胞們！我們的生死，就在這一時了！我們的領土東三省，已被日本強佔了！我們那些無辜的兄弟姊妹們，死在倭奴利刃之下的，枕藉滿野，血流成渠，我們所謂中華之寶藏的東三省，被倭奴殘踏殆盡了，他們用汽車載著我們的家財，輸送他們底區域內的，屈指難計，東三省官銀號及各銀行，也被他們強奪了。最蠻橫無理的，他們慫恿我們的窮同胞去撥難在朝鮮及日本人的搶掠隊裏，一同去搶奪住民的財產，但是他們背後竟將華人科以竊盜罪用極不人道刑罰將他們斃命，並且揭示出爲治安維持地面而槍斃竊犯的告示；他們的用意，不外是將我們致於死地，生計難以維持，不用武力我們就會餓死的，凍死的！或者他們逼迫著我山窮水盡，無路可走的時候，去哀求他們救濟，祈求他們保護，他們不用吹灰之力的吞併了偌大中華，這更是他們兇心畢露，同胞們！我們能走到沒有人氣的朝鮮亡國奴去稱「日本爺爺，我們情愿受你的保護。」的那種地步麼？同胞們！你們認清！死，並不是永久不來到我們上的，與其死在倭奴的殘戮之下，不如我們明明白白的爲國家而死，爲家族而死，爲己身而死，爲保衛我們的宗族所遺留給我們四五千年的產業而死，爲給我們的子孫開闢生路刻滅仇讐而死，大敵既在我們的生存期中來了，我們就有保衛，擁護我們的國家的責任，在我們這時候能使牠——國家康健無恙，我們就算是孝順的兒子，盡忠的國民，慈愛子女的父母，仁義和平的人類。尤其是我們回教人：因爲回教人在中國的歷史是很光榮的，對於愛國舉動，向不落後的；在這日本大事威脅的時候，更應當鼓盪我們的熱血，奮發我們的精神，來領導一般民衆，作愛國的運動。至少也要和一般國民立在最前的線上。若是外患既來，我們毫無抵抗力的被人家滅亡國家，我們就成了不孝不忠不慈不仁的大罪孽；你就是被倭奴殘戮了，又有誰人哀憐你悲憫你呢？

同胞們哪！你們要認清，日本的野心，侵略我們的歷史，不是輕微的偶然的，自甲午之戰，就是他爲奪取我們的土地第一次挑釁，馬關條約把我屬的朝鮮收爲彼有，此外如琉球臺灣庫頁島寢寢的成爲他們所有了，我們的不共戴天的世仇，他的鬼祟狡猾之計，與時而進，蒙滿更成爲他們的侵略標的，許多的侵略

事實，殘戮慘案，迭出不鮮，東三省的命脈，幾乎由他們所操縱，但是他們的西進政策——滿蒙政策——仍舊進行不息，近來所發生的慘案，過去的如五三，未解決的如萬寶山等大慘案，殺戮了我們多少無辜的同胞？而他這一次的關東進軍，他的目的一定是更要擴大的，他們的方略一定是令人難揣的，同時他們所行的方針，更非只一端的，他們第一先炸毀了瀋陽兵工場，是為我們軍事的限制，前述搶掠我們的財寶，佔據我們銀行，是為經濟的掠奪，他更仇視知識份子，用最殘的暴刑殺死他們，以防止他們的宣傳，他想滅絕中國一般頭腦敏捷的知識份子，這可以說是要斷絕我們的文化。同胞們！總而言之，他們的處心積慮，無一件不是用澈底的兇險手段來致死我們的，同胞們！他們的邪氣雖然冲天，妖術縱然莫測，我們千萬不要胆怯，敗志！生長，要知道偷生苟活，不是我們中華民族應有的精神，尤其不是我們回教民族應有的精神。

我們若是不麻木，就應該打成一片，團結起來，共同作政府的後盾，前線上的先鋒，我死你繼，你亡他進，萬眾一心，羣策羣力，二人之心，其利斷金，同心一言，其臭如蘭，我們都是將要赴前線的同生患難同胞，這時千萬別分你的，我的，互抱個人主義，隔岸望火了，因為國亡是整個的國亡，死是一同死的。同胞們！利刃到在你的脖頸上了，你還能有延遲的餘地麼？

同胞們，我們團體鞏固了，精神統一了，共同都有保護中華民族的大目的一貫了以後，我們該怎樣的去對付倭奴呢？這一點大家要再三的思索一下的。

同胞們，我們不用為愁對付他的方針，只用我們真正的純粹的團結起來，萬眾一心，只用這火焰千丈的民氣，就足勝於他們的，我們的擁護政府都是本自良心，絲毫不尚私意的擁護；與日經濟絕交，我們是全國一致絲毫不假貪婪的抵制；我們向國際宣傳是公正無私的宣傳，若是再用從前的那種虛張聲氣，打草驚蛇的去救國，那可以說不是救國，正是害國害羣的。我也可以說是害教的。

同胞們！總而言之、現在一句話，就是生死存亡，都在我們的手中決定，同胞們！欲生存呢？還是欲作亡國奴呢？假如我願意生存，而延續擴大我們歷史的光榮，那麼！我們就應當奮鬥！努力！

追求中的真宰

(續三卷廿四期)

傅鍾先

康德雖反對這幾種傳統下來的理論。然他自己

隨後仍是承認真宰的實有。但是他的理論是純粹道

德上的辯證。他主張人是存在的。

因為我總是感覺得有一個

恒久的我。因為我們的心裏有

一種「應該」的感覺，必含有一

種「我應該」的意思。我既已有

了，這個道德知覺當然就要有

道德標準的存在。故道德知覺

的對像，是「最高之良善」。這

最高良善之有存在的可能性，

必賴有真宰之存在。這一點康

德並沒有十分成功。但是他開

啟了以後，哲學家對於真宰之

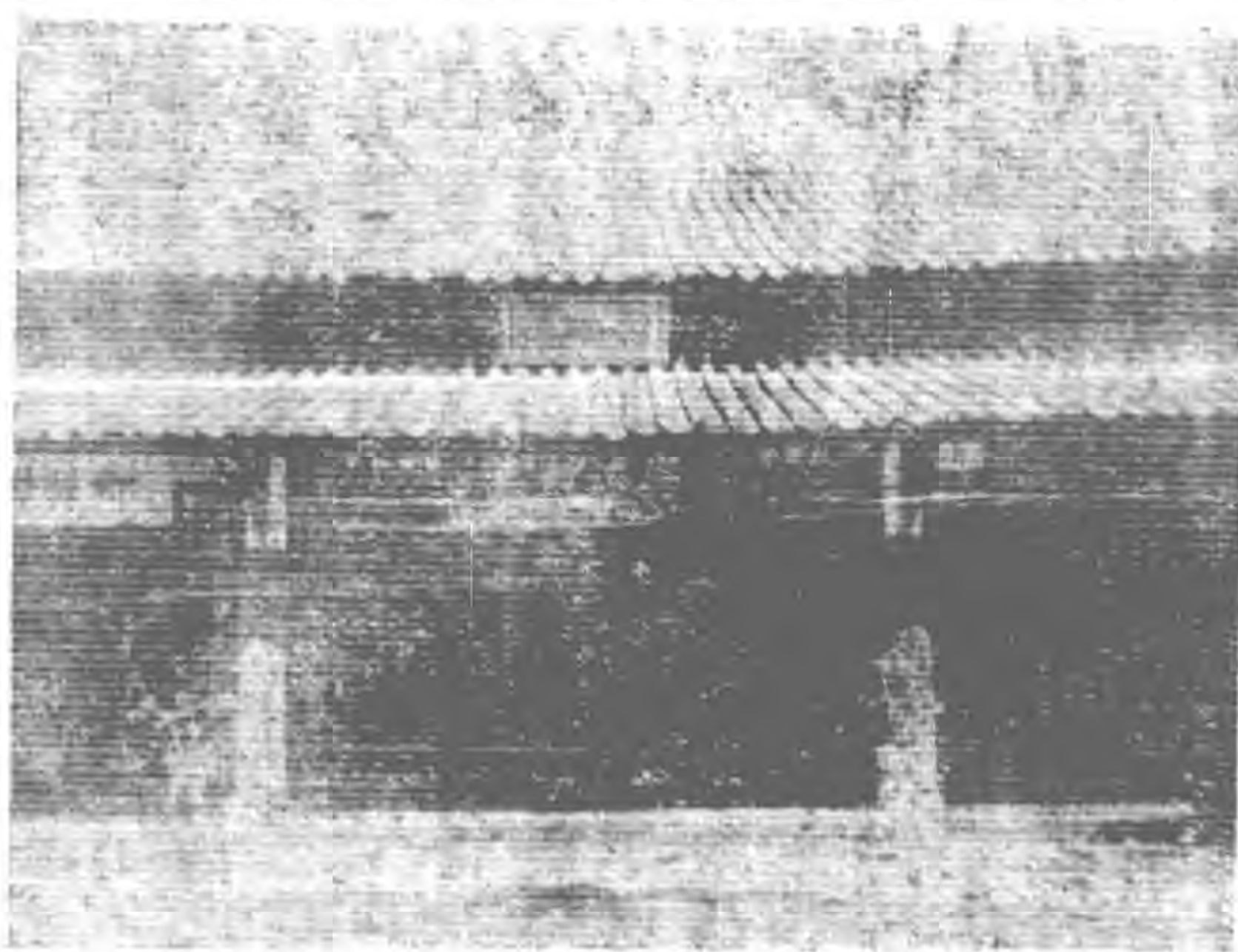
另一思想的途徑。以後經費希

脫雪林而到黑智兒乃大盛。在

我們討論費希脫黑智兒之前，

讓我把主張汎神論的斯賓諾莎討論討論。

斯賓諾莎他主張有一個唯一「實質」的存在。所



謂實質者，乃自能存立及其自身而知覺之實體也。牠就是所有存在的東西。這實質的本身即實體。並

經其身而知覺。故不能為被造

者，亦不能為他物所限制，故

實質唯一。實質即所有之存在

。故此實質必存在。實體即真

宰之另一名稱也。斯氏說：真

宰就是絕對的，無限的，實體。

但是當斯氏主張實質為個別有

限制所組織的時候，他並堅執

這些有限的現象，尚不過是此

一實質之一份而已。而這些現

象亦祇在此實質中，始能為實

在。斯賓諾莎說「無論何存在

必存在於真宰中。無真宰則無

物能存，無物可覺」。所以他

以為人之心靈，乃真宰無上知

光 塔 寺 殿 之 正 面 北 面

覺之一部分耳。真宰之所以存在與活動特乃其本性之中需如此。他是各物之因，各物皆在真宰之中，

並賴真宰以存。斯氏並主張真宰不僅為各物的最後因，並且也就是他們的存在。真宰並不是事物造成的，乃是造化牠們的。牠們是真宰的變化，真宰的表白而已。在這一點，我們可以在德國的唯心論的哲學中，找到很明顯影響。

費希脫 一切宇宙上的東西，祇不過「我」和「非我」兩種。我就是我的知覺和認識。非我就是我以外的東西。但是別的東西，認他自己為我，則我就是那些東西非我。所以每件東西皆是別件東西的非我。但是我和非我怎樣關係的呢！這兩種都是有限的，也都是不能存在的，除非有一個絕對的「我」。真宰的實體祇存在這個絕對的我。及用這個絕對的我的活動的方法，我和非我始可以連關起來。然而我和非我的這些有限物，和這絕對的我的關係，是一種大的對小的關係，表白者和表白出來的東西的關係，是整個和部分的關係。在我以外的東西，不過是這絕對的我發出的其他種的有限之表現而已。

這自立的，無所不包的，絕對的真性，可以從兩方討論。他或者是我或者是非我的本性。但是絕對的我表現在我與非我裏面絕對自立的活動，可以

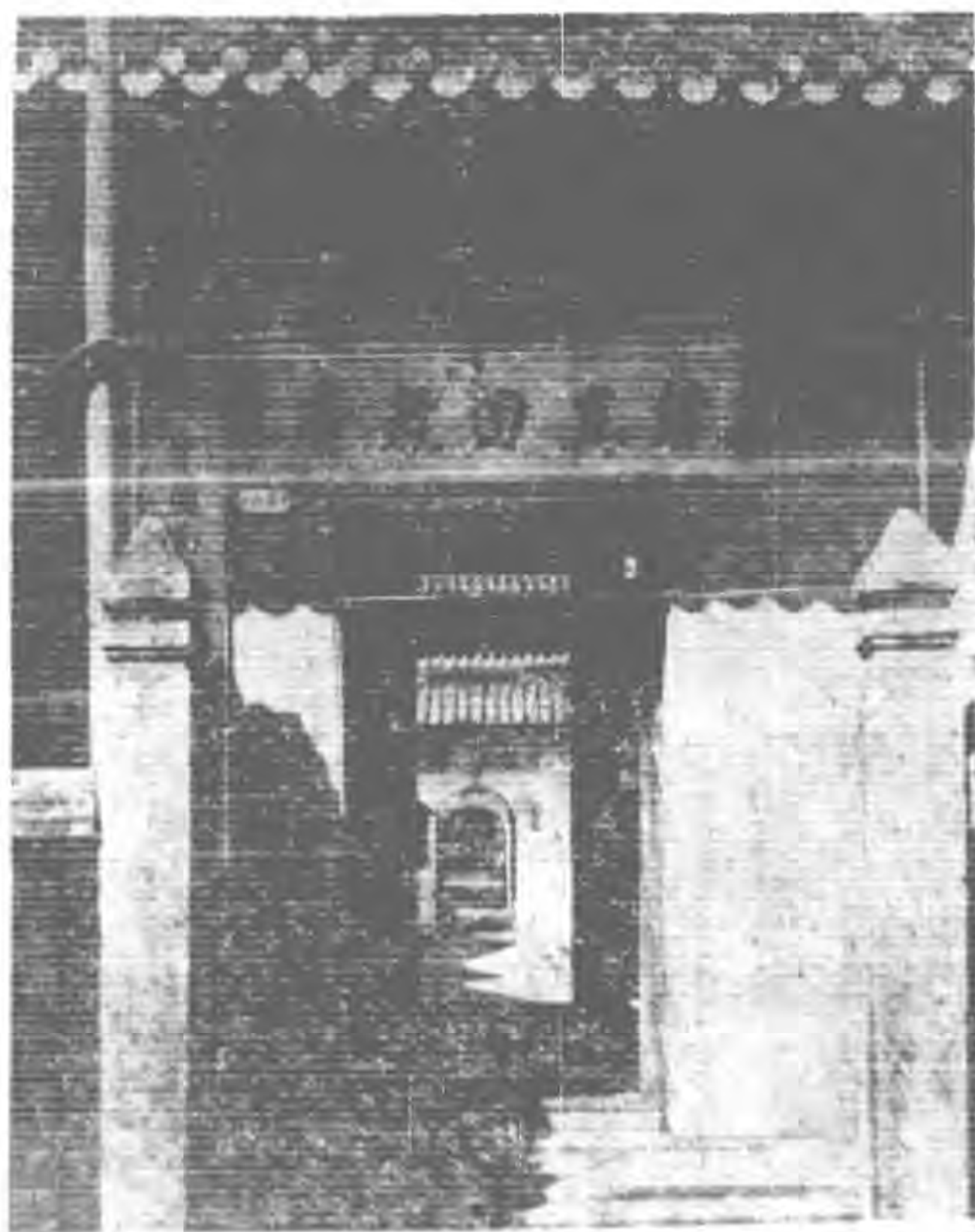
認為非我的。費氏以外界之存在是經過知覺而認識的。而我的知覺中，我認識了在我之外與我獨立的實在。因此這獨立的實體，是非我的本性。但另一方面獨立的活動的概念，是認為我的。這獨立的活動是絕對的。因之他就是「絕對的我」。費氏以為一個絕對的我的存在，不僅在此有限的我的世界中，是可能的，而且他們的存在是必需的。這些無限我和非我的世界之所以有存在，實在是因為這絕對的我要想表現他自己出來。因之就有這非絕對的我，有限的我。因其為有限的，故有所障礙。因之欲除此障礙，所以發生了道德的行為。總之，費氏之證明，「絕對的我」——真宰——的存在，是道德行為所必需的因。此絕對的我欲表現其「我」則必造成非絕對的我。此世界包括一切有限的我，和非我之所以存在也。

雪林 他的哲學是發出於解釋和評述康德的主張而自成一派。雪林的「最上的實體」是一個絕對的而無人格的自我。他說我們不是立刻就能認識許多有限的，限定的東西嗎？這些東西似乎是互相依賴的。但是我們知道每件東西皆自有其因。所以欲以此物而釋彼物，是決無根據的。其實這許多互相關係的

互相限制的東西，已認定了一個不為他物所限定的實體的存在。

這個不為他物所限定的實體，顯然並不是客觀的東西。因為客觀的東西是我知覺的對象。換句話說，就是一個知覺的主體。所認識的東西即為知覺的對象，則落于知識範圍以內。而知識範圍以內的東西是受限的，因而這不為限定體，決不是客觀的。但是也決不是主觀的存在。因為主觀的存在，也當賴客觀的存在。這也是被限定的。因之物（客觀的東西）我（主觀的存在）都是有限的，被限定的東西。而此最後實體是無限定的絕對的。

這不為限定的實體，既非客觀又非主觀。那末他必是「絕對的我」不為外物所限定的我，經其自身而實現的我。他的因「我」之存在，而「我」乃存在。雪林從康德的範疇的四類，以解釋此絕對的我的真性



廣東光塔寺之大門北面南向

。從量的方面說，絕對的我是獨一的。從質的方面說，他是真實常徧的，無所不包的。從關係方面說，此絕對我就是唯一的實質；所有世上生存的東西都是在此絕對之內的。牠們祇不過是此絕對我之偶爾之變化耳。從形式方面講，此絕對我是具有絕存在的。

總之此絕對之我乃無所不包的，獨體無上的，真實唯一之實質與絕大之權力也。（此絕對的我即雪林之名真宰也）黑智兒 他是法國十九世紀的大哲家，唯心論的大成者。他主張有個「絕對」的存在。這個「絕對」必定要思想到一個自然的宇宙。現在這個世界即是這「絕對」的思想，這絕

對的表白而已。有人要問這絕對為甚麼要想到這個世界。黑氏以為凡物事沒有對象；沒有客觀的對象，則沒有主觀的自我，認識。那末沒有這個世界做絕對的對象，則絕對即不能自覺。因之絕對欲其自

覺乃造成了這個世界。而這絕對即在此世界之自然現象中表現出他自己來。然後他再由這個世界回到他原來的境界。所以世界不僅有用於絕對，並且為這絕對欲為自覺所必需的程序。

黑智兒以為一切的存在，一切的生命，一切的自然和一切個人的，及社會的認識，都是這單個絕對之意思的表現。這絕對是直接從自覺中表現出來的。這絕對是全人類活動程序之意義的認識，而各精靈生命之各階級都為這絕對的自然中呈現出來。這絕對要在純理性的個體中，始能成為完善的自覺形式。他是覺到全部理性生命之本性。

現在我們進而討論黑智兒對於這絕對的認識的真性。這絕對是在這世界中表現出來，尤其是由人生表現了出來。所以絕對的特性，可以說是理論和實際認識兩方面的一種完善的和諧。所謂理論的認識，乃是一種觀察事物，通曉情變的認識。所謂實用的認識，乃是一種依最高之理型以創這事實的認識。進而言之，絕對的認識乃是自我認識。換句話說，絕對除他自己的對象以外，決不包括有任何對象。沒有一件事物他不知道的。因之，他就是他自己，而此世界也就是他自己。所以這是主觀的和

客觀的兩方面一種最完善的有機的聯合。這完善的，無限的絕對，則必表白之於有限的，不完善的物事中。於不全中，始顯其全，於有限中始顯其無限。有限的世界離絕對則絕無存在。而絕對無有限之世界，則亦不足以表現其絕對的真性。

現世就是這絕對的表現。原始時代是很模糊的表現，即至到現世還在表現之中一部。世界史也不過這絕對表現的過程。絕對是從粗淺的進展為精細，以至於完全的。我們人心就是這絕對的彰顯。因此至今我們知道以後的一切事是漸漸趨於最良善的境界。所以我們的一切行為必要一個至完美的理想。依此而至於至全至美之境界。這就是絕對趨回原來的境界的程序。黑智兒的所謂絕對，就是宗教家的所謂真宰。

結論 西洋的各大哲學家對於真宰之解釋已略述其大概。他們都承認宇宙有一個最後之實體。這實體就是真宰。可見真宰無日無時不在人羣思想之中的。真宰之概念，未有不愈討論愈明顯的。西洋對於真宰的解釋如是。而印度與中國方面復另有其新的版圖。現在再從印度方面討論真宰的解釋罷。

(未完)

中國回教史述略

(續)

李沛霖

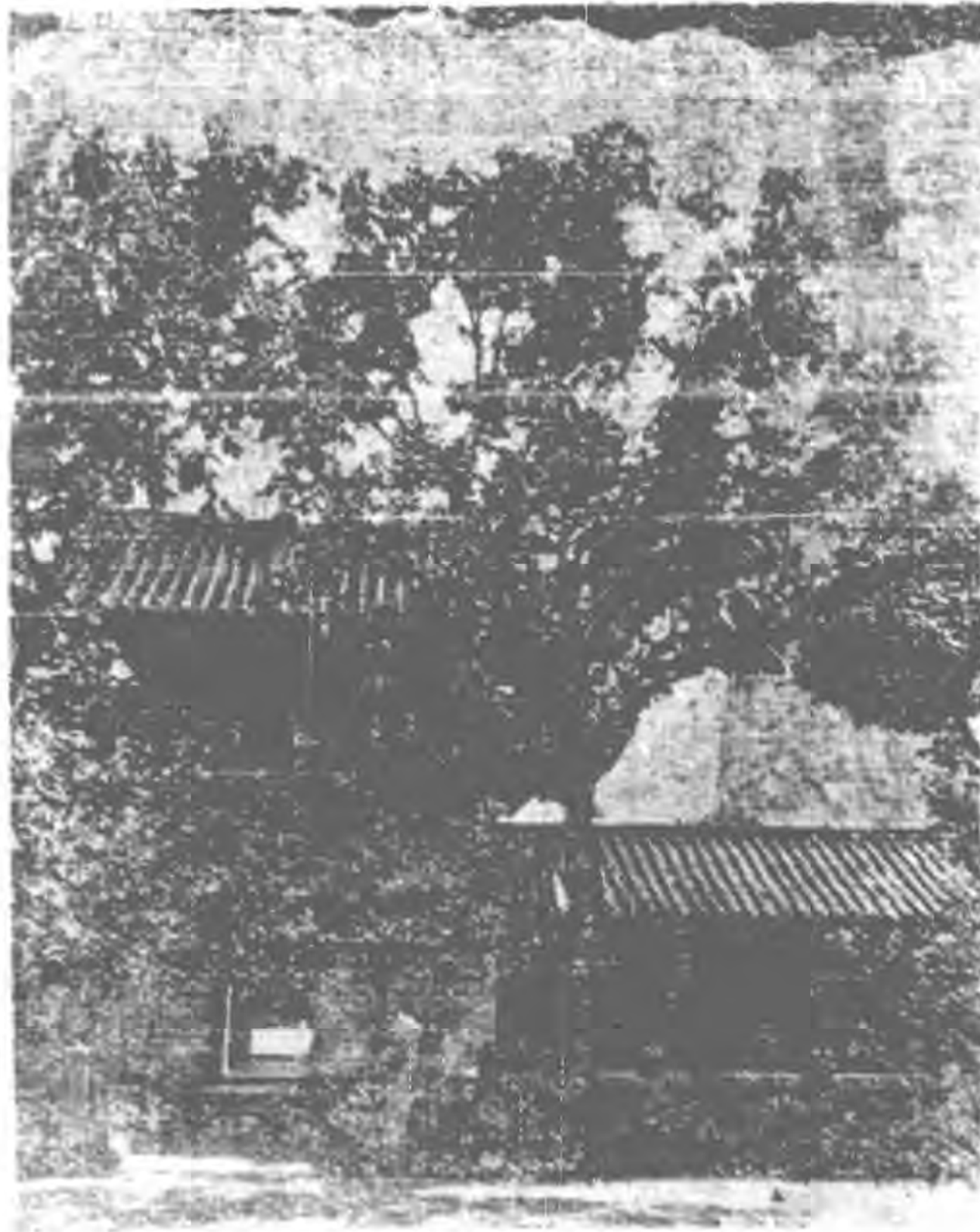
(六)元代回教之一般

當元時回教人士來中國者益衆，其勢力尤大，著錄於元史氏族表者逾百人，因成吉思汗率兵入中國時，其所率者，多東干

史臺凡各道廉訪司官，用蒙古人，畏兀，河西回回，漢人，南人各一人……至元二年，詔以蒙古人充各路達魯噶齊，漢人充總管，回回人為同知……

及回人，成吉思汗卒，其子阿格帶亦將兵來中國，兵士多奉穆罕默德教者，於是回族遂遍布於東土矣，其住於天山北路之回人，皆土耳其斯坦之苗裔，亦皆奉回教也。

元朝官長，亦多用回人，二十二史劄記（元史）「仁宗時，欲以回回人哈散為相，哈散以故事承



先賢憂斯爸爸建之塔光南面

「憲宗三年，皇帝旭烈兀西征報達，閱五年，而報達哈里發木司塔辛被殺，報達國亡，於是西域悉平。然回回本國雖亡，而文字，武術，天算，醫方及一切工匠，商人皆行於中國。」

元史百官志；翰林兼國史院，至元元年始置；二十六年置官吏五員，掌管教習亦思替非文字，延

相必用蒙古勳舊，故力辭，帝乃以伯答沙為右承相，哈散為左承相，（元制尚右）又「成宗本紀，各道廉訪司，必擇蒙古人為便，或缺，則以色目世臣子孫為之，其次始參以色目及漢人，文宗本紀，詔御

祐元年，別置回回國子監學，以掌亦思替非官屬歸之，又樞密院下回回礮手軍匠上萬戶府，至元十一年，置礮手總管府，十八年始立為都元帥府，二十二年改為萬戶府，千戶所，三翼，蒙古回回水軍萬

戶府，千戶八翼，又司天監下回回司天監，掌觀象衍曆，世祖在潛邸時，有旨徵回回爲星學者札馬刺丁等，以其藝進，未有官署，至元八年始置回回司天臺，皇慶元年改爲監，又太醫院下廣惠司，掌修製御用回回藥物，及和劑，以療諸宿衛士，及在東京孤寒者，至元七年始置提舉二員，大部上都回回藥物院二，掌回回藥事，至元三十九年，始置其他內省院臺寺監衛府，在外行省行臺司都府州縣並有回回佐貳掾吏令史等職，回回人又通商傳教，豈大食有國時，所可比擬哉？

元典章元史刑法志，多提及回回人詞訟，並云：「哈的大師，只掌教念經，回回詞訟，交有司問」由此觀之，回回人之來內地者益衆，與漢人雜處，然以風俗習慣之各異，以故時起糾紛，甚或見諸詞訟，致雙方成見日深，此種現象，在鄉間爲尤甚；歷代相演，以至今日，無怪西北變亂之日多也。

(七) 明代回教之一般

明代之回回教，乘元之後，由中亞東來之回回人，散居中國已及百年，以武功著者固多，其讀書應舉者，亦不少，僅以元統癸酉（一三三三）進士題名錄計，回回進士，一科已有十餘人，其盛可

想！

明史紀事本末卷七三 洪武元年冬十月，徵元回回司天監黑的兒阿都刺，司天監丞迭里月實，一十四人，修定曆數，二年夏四月，徵元回回司天臺官鄭阿里等十一人，至京，議曆法，占天象，三年六月，改司天監爲欽天監，分四科；曰天文，曰漏刻，曰大統曆，曰回回曆，十五年，命大學士吳宗伯等，譯回回曆經緯天文諸書。

明代之回回曆法；當洪武初，大將入燕都，得其秘藏書數十百冊，稱乾方先聖之書，中國無解其文者，太祖謂西域推測天象最精，其五星緯度，又中國所無，命翰林李紳，吳宗伯，同回回大師馬沙亦黑等，譯其書，與大統參用……（見明史卷三七）是知明時對回教，異常重視，至於明時回回人，給仕官庭者甚多，此皆回回教有關之事實也。

(八) 清代回教之一般

迨至清季，已成多事之秋，而回民散處，亦遍布於全國，上至通都大邑，下及窮鄉僻壤，無不有其踪跡，因之回民所居之地，亦無不有禮拜寺之建築也，始則聚族而居，種族蕃衍特盛，是以世代相

傳，自為風氣，且以飲食習慣之不同，更不能與異教通婚姻，以是回民不被他族同化，在回民稠密之區他族或亦多被同化者；如中世紀時，葱嶺以西之回教國，雖被蒙古兵威所征服，而宗教昌盛如故，且蒙人後裔，竟漸次為回教勢力所薰陶，其同化之力之強，實不可思議：

考清人待回教至虐，故回教叛清之事，亦特多，計自乾隆中葉至光緒初，中間不過百年，而回教之叛清者凡五次，今考清代官書之關於回亂者，叙其書名卷數如下：

- (一) 蘇四十三之亂——有蘭州紀略 二十卷 乾隆四十六年
- (二) 馬明心之亂——有石峯堡紀略 二十卷 乾隆四十九年
- (三) 張格爾之亂——有平定回疆勦擒逆裔方略 八十卷 嘉慶二十五年至道光九年
- (四) 杜文秀之亂——有平定雲南回匪方略 五十卷 咸豐五年至光緒五年
- (五) 阿古柏之亂——有平定陝甘新疆回匪方略 三百二十卷 咸豐五年至光緒十四年

由此觀之，可知當乾，嘉，道，咸，同，光，六朝，七十一年之間，戰亂無虛日；為書凡四百九十卷，亦不為鮮矣！窮究其因，清時邊地任將帥者，賢否不齊，其屬下亦養尊處優，對於回民租稅賈物，日益加重，回民不堪苛待，漸懷怨憤，不得不自謀解脫之法，挺而走險，其亂機之發，有由來矣！考乾隆二十三年，平定大小和卓木後，清廷氣餒益張，以天下莫予毒，暴官污吏，遍佈回疆，宗室侍衛格克無藝，回人不堪其虐待，不能不振臂而起矣。

再就清代文人而論，其對回教，向甚蔑視，就如每次變亂，無論致亂之由若何，其官文中，對回教方面，動稱回匪猖獗，回民豈真為匪者，乃官場往往甚其辭以重其罪，甚無謂也，又有以回教之回字，旁加以犬，而成回獠字，尤無意識；意者豈以回民非人耶？謂回民非人類，凡屬回民者，有不憤怒填胸，思有以雪其恥必欲得而甘心耶？況因此「回」字，在前清時代，西北教民，曾有向北政府呈控者；無怪其有仇視之心矣！顧炎武日知錄內有云：「回回守其國俗，終不肯變，結成黨夥，為暴閭閻」，其為暴閭閻，究屬無因之舉耶？海內明達，一望

而知，不必辭費矣！又抗世駭道古堂集謂「回回念禮齋課，日無虛夕，異言奇服，不齒齊民」，其所謂不齒齊民者，乃回民遜於漢人耶？抑無為人之資格耶？吾誠不得其解？想或與回教之回字，旁加以犬之意，殆近之歟？

由上鳥瞰，而清代回民變亂之原因，可以得其梗概矣，夫以清之學者之立論如此，而官吏之橫暴又如彼，生於其心，害於其政，無怪其變亂相循之無虛日也，而今者革命已告成功，五族平等，回族且為弱小民族，意者或以為此種變亂，可以免除，然証諸事實，則適得其反者，非無故也，（由第二節至本節，除史鑑外，大體斟酌損益於清真釋疑補輯，歷代先正言行錄，及東方雜誌二十五卷一號陳垣氏之回回教入中國史略諸書，但前二書採輯過繁；陳氏之主張亦多偏岐。本書所損益，是否適當，尙祈賢達教正。）

（九）最近回教之狀況

最近西北回漢衝突，甚囂塵上，屢見報端披露，謂如何劇烈，雙方糾紛，益趨險惡，殊不知此含有歷史性也，在西北俗有云：「三十年一大亂」非無故矣。

謝彬新疆遊記甘肅道里及政俗篇有云：「……向西行四十里，平涼城鐘已七下……城東曰東關，皆回回居之，據土人云，漢人不准回回入城，果爾；則回漢感情，行將弄壞，妨害大局，良非淺鮮，一按回回人居關外，內地亦為普遍現象，論者每多不得其解，據此已蛛絲馬跡不難得其解矣，無怪到處回漢多生隔閡也。」

統計回民人口，以西北佔大數，其在新疆為尤多，故有回疆之稱，至於人種方面，有漢回纏回之分。漢回來自隴上一帶，服裝言語，大致與漢人同，但深目隆準，以耕種，牧畜，賣漿，操屠為業，平均皆家屬小康，渾噩終身頗覺自得；纏回，多來自本省喀什噶爾，為土耳其族，虬髯偉軀，男則革履西裝，頭戴皮帽，或纏以布，狀如印人，女則垂辮成雙，畫眉為一，天足豐乳，喜衣紅綠，鮮豔顏色，長袍，少女老婦出外，均以花布白布等蒙其頭面，人尚知巧，性亦溫順，以營商牧業為多，其俗多跳舞，曰「假郎」大致與西人同（見東方雜誌二十六卷三號最近新疆迪化調查記略）

至於回教人口，究有多少，素無精確之調查與統計，因中國回教團體，組織既不完備，且居處散

漫，故調查殊感困難，即有所載，亦係約數而已！如總理所謂「總數四萬萬人當中參雜的……」百幾十萬回教之突厥人，又如日本山岡氏謂約有一千五百萬人，殊難依據，再就北京回教研究會所編的刊物，「回教第二卷第八號，載有狂堂的中國回教人口大約表，亦係約數，茲列於後，以資參考：

省區	最少數	最多數
甘肅	二百萬	二百五十萬
陝西	二萬六千	五十萬
山西	二萬五千	二萬五千
河北	五十萬	一百萬
山東	十萬	二十萬
河南	二十萬	二十五萬
江蘇	二十五萬	二十五萬
四川	十萬	二十五萬
貴州	一萬	二萬
雲南	三十萬	一百萬
湖北	一萬	一萬
江西	二千五百	二千五百
安徽	四萬	四萬
浙江	七千五百	七千五百

湖南	二萬	二萬
廣東	二萬	二萬五千
廣西	一萬五千	二萬
福建	一千	一萬
東三省	五萬	二十萬
新疆	一百萬	二百四十萬
蒙古	五萬	十萬

總計 四百七十二萬七千 九百八十二萬
 回教人口之約數如此，若能加以精確之調查與統計，恐尚不止此也，然以此偌大之人口，何事不可為，但居今之回民（尤其是在鄉僻之區）則萎靡不振，富者飽食終日，貧者疲於糊口，以致處處落後，且錮閉自封，不求進步，自身幾於不保；追究其因，無非教育幼稚，人民粗野，掌教者每多造詣不深，祇以誦經為能事；信教者，不知教義為何物，茫無所得；以故潮流不能適應，民性日趨塞野，此種惡現象，無庸諱言，在北方向鮮，其在南方，則已司空見慣，苟長此以往，吾恐伊斯蘭之不歸於消滅也難矣！

回教青年的信仰問題

西北公學
中學部 安慶瀾

當你們看見這個題目時候，一定會深深的懷疑起來；以爲：回教徒就應當服從回教的教律，信仰唯一的真宰，信仰至聖……，不信仰，便要失去真德，失去真德，便不是回教徒。一反一正，很容易判明，怎樣會成爲問題呢？如此說來，那末，信仰根本就沒有討論的必要罷！

不然，我實在覺得不然，我們知道，回教的教義是治世的；不是獨善其身子然遠隱的厭世的。當穆聖發現真理以後，不惜以微弱的身軀和惡劣的凶狠的環境奮鬥，他的「所以然」也不過是要把迷途中的人類，指出一條光明的正確的道路去遵行，可是他的目的——普渡人類——尙未完全達到，就不幸去世了。繼續他生前的遺志，努力實現他未完的目的，這是一般「海里凡」們——替聖傳道者——本身的責任吧！

我們既然承認了這個大前提，那末，迷途的人，怎樣使他信仰伊斯蘭；已經信仰伊斯蘭的人，怎樣使他的信仰心愈發的鞏固；這就不得不加以探討了。現在我所要說的，只關於後者。

假如你對社會有些微的觀察，你一定覺得有一部分教徒，他們的信仰實在潛伏着莫大的危機。雖然不是普遍現象，却是人類中最佔重要的知識階級——青年學生。

我們要救宗教，不是要提倡教育嗎？不是要造就人才嗎？但，爲什麼提倡的結果，造就的結果，而回教徒的信仰，却有動搖的傾向呢？——雖然是一部分。這恐怕不是提倡者起初所能料到的吧？然而，他們的信仰不鞏固，究竟怎樣構成的呢？據鄙陋如我的觀察約有兩種：

一、學校生活與宗教生活之不同 學校的訓練學生一定要遵照國家的定章，此外的一切學說，主義，都在被排斥之列。再者，教師的口中，總是提倡科學化，求真的觀念，尤其是「爲什麼」的應用，都深深的刻在潔白的腦子裏了。現在我們再看我們的宗教生活怎樣呢？當你對於牠有任何一點懷疑的時候，你能得到「爲什麼」的解答嗎？不客氣的說，有宗教知識的學者，也大都是只知其「然」，而不知其「所以然」，何況連「然」還有弄不清楚的呢！真理

終究是戰勝的，尤其是在青年的腦海裏，所以在他沒有得到宗教中最高真理的時候，科學的真理，怎會不捷足先登呢！既然有先入爲主的成見在胸，對於後來的真理，自然要經過一番折磨論戰，纔能把牠倆融貫起來，然而這只是極少數有毅力有作爲的青年，怎能够各個人都有追求真理的精神，所以難免把他們天賦的信德（以嗎尼）好端端的犧牲了。

二，宗教師言論之不適宜。回教的經典是阿拉伯文的，是深奧的，沒有很深的阿文知識，對於教義絕對沒有深切的認識；所以研究教義不能責諸人，而不得不聽從宗教師的指導和勸戒了。在這種條件之下，宗教師對於教徒信仰是直接負責的，換句話說：應當怎樣循循善誘，使教徒的信仰心鞏固，是宗教師的責任。但，據實的觀察，他們的言論又怎樣呢？除去少數有名的大阿衡外，其餘的距離我們理想的目的實在太遠。天堂的引誘，地獄的恫嚇，施之於愚夫愚婦，固然綽有餘裕，若是對於有科學根柢的青年，就有些不適宜了，豈單是不適宜，還許得到相反的效用呢！要知現在的需要，在宗教限制科學的流弊，所以怎樣在心幕中建造起道德的義務，是宗教師的責任，是青年的需要。

有了這兩種主要的原因，青年的信仰，怎麼會不動搖呢？宗教家呀！教育家呀！起來！起來！從速謀一個根本解決的方策吧！

一九三一，七，二六。完稿

穆士塔格

每冊大
洋一角

這本小冊子，曾經在月華第三卷上發表過。發表以後，有許多人認爲對於灌輸一般教胞們以教律的常識，是很有力的著作，便責成本部刊印單行冊子，爲的是1.可以普及於未閱月華的教胞；2.翻閱便利，免將有系統的文字割裂在若干本中；本部以愛閱諸君的盛情難却，遂精校付刊，以答雅意；現在已經出版，全書五十頁，僅收工料費洋一角。

——成達師範出版部謹啟——

調查 萬縣清真寺之調查

興華

萬縣近年來，以創辦學校故，得聞其名者日多，但消息沉沉，外人咸不悉其底蘊；所以不自揣卑陋，就耳目之所聞見，確且切者，以貴表為範圍，僅稍為擴充，藉貴刊以告於我關心萬縣之穆民同胞：

(一)寺名及沿改——原名清真寺，迨民十一重修時，改為清真禮拜堂。

(二)寺址及內容——該寺位於縣之三馬路(原名裏頭街)面東向，占地約兩畝餘，寺門新築西式樓房六間，凡三層，高約四丈許，除中二間為依斯蘭百貨公司外，餘皆賃出。(租金應得若干，尙不明瞭，因刻下還未賃出，不過計劃如此耳。)度過庭，右為教員室，再右為餐室，教長室位其正東隅。左為依斯蘭百貨公司，暨製革公司各營業部，再左為客廳。院中假山一，水池一，金魚泳躍其中，百卉明媚而燦爛，當此春夏之交，遊覽其間，良足樂也！兩邊砌以石梯，循級攀欄以上，則大殿在焉。凡三間，二進，牖戶朗然，樞實以各色玻璃，殿

前列漆椅七把，每當日光西斜之際，鄉耆三五七八人，談笑其上以為常。沐浴室旁殿左，執司者一人，穿室以過，則為學校地。

(三)建築年代及重修事略——聞諸鄉耆言，此寺建築於前清(?)二年間，當時種種，已不可考。今就重修時事略言之：該寺本狹小異常，且時有傾圮之憂，大殿可容二三十人，沐浴室更簡陋不堪言。迨民十一間，本地富商周君級三者，熱心宗教，慷慨好義人也。鑒於宗教之不振，由於教育，實業之不興；故有創辦製革廠，國阿學校之盛舉，且禮拜堂即如斯，何以能容納較多之禮拜人耶？所以毅然倡議重修，已則獨捐巨資，為衆人倡；而後該寺得成現在之盛狀。工程種切，周君咸不辭其勞苦，躬身監督，其護教之苦心，洵足使吾人欽佩矣！

(四)現任職員(阿衡伊瑪目)及其事略——該寺現任阿衡為李公仁山，伊瑪目為張公澤普。其事略分叙於下：李公名先慈，仁山其字也，湘之常德人，負盛名於內地各省，歷任各大寺教長，英俊之受業其門者，指不勝屈，於宗教宣傳，不遺餘力，而其薄己厚人，扶弱濟貧之仁德，尤足令吾人心傾神服！民十七間，該縣周君創辦伊斯蘭師範學校時，特

託李君文波，尹君學海，往申敦請。時公任教長職於申之西寺，以濟世心切，遂毅然應聘；雖申地教胞竭力挽留，奈公之振興教育熱忱，精誠而堅至，不欲因小失大，所以百法用盡，始得慰彼人心懷于萬一；而後於十八年三月間，諳然魂銷，與申地教親握手泣別，當時祖饒者，不下數百人。比抵該縣，身任教務主任之職，日中公私兼顧，勞極！勞極！苟移他人，則不尤怨者幾希；而公獨能茹苦含辛，任重而道遠；其超人處，於此可見一斑。此次校中經濟拮据，經會議議決，託公募捐於首都，申、漢、各地，而公亦不辭勞而往焉。客歲欽月之第一日，隻身千里，登輪起程，穿巫峽而冒巨險，為公而忘乎私；其大無畏之精神，百折不撓之毅力，洵足豪也。歷時兩月，於月之二日返校，同學等見公容清瘦，中心靡不為之惻然者！幸公望特盛，得款約五千金，學校，宗教之前途，被澤良非淺鮮。噫！公之有功世道者，巍乎偉矣。他行尚多，以言鄙詞陋，不善於文，故無能為之細敘。張公澤普，字仁聲，湘之寶慶人，忠厚而廉潔人也。歷任湘省各大寺教長職，與其兄春三公齊名。春三公，為常德回教教育補助會出版之回語讀本之編輯者。二

公與仁山公咸畢力於常德宗教之改良。民十五間，應該縣教胞之聘請，任該寺教長職，兼伊瑪目職，迨李公蒞位，公始謝教長職，公於該地宗教之革改亦不遺餘力焉。

(五)附設機關及事業與其內容之大略——附設機關有中國回教俱進會四川萬縣支部。(伊校本可以為教育機關，但因彼為該地教胞熱心宗教之結晶，故以之列於表之專業系，不知以為然否？)事業：有依斯蘭百貨公司，依斯蘭製革廠，依斯蘭師範學校，暨附小各一。事略如下：俱進會近年來，未見有若何進行，故不敘。百貨公司，因經濟不裕，所以現在尚未開始營業，但正在極積籌備，日後必有一番進行也。製革廠創辦于民國十七年，創辦者為周君級三，地趾位于縣之西校場，去寺約二里許。內容可分下列數種：

(1)經理、一人(2)廠長、一人(3)老師、三人(4)學徒、十人(去歲有念餘人，卒業者頗夥。今年招生，因交通不便，故投入者極希)。(5)出品、有底皮，紋皮……數種(6)銷售、頗暢，該縣鞋幫大率用之，兩年來尚獲盈餘，(7)近況、極支絀，因該縣年來久旱成災，以致市面生意，蕭條異常。本廠不免受巨大之

惡影響；因之稍形停滯，現已大加改組，亟謀擴充。依斯蘭師範創辦于民國十六年，慘淡營者為周經君級三，校舍之建築費，約萬餘金，咸周君私產。民十七年，冬、落成。工程浩大，閱時有三月。位于寺後山腰，樓房高聳，凡三層。第一課室位于第一層，其左為主任室，右為圖書室，學生寢室，在第二層，凡五大間，室中寬廓，空氣極暢，長桌橫其間，供自修之用；木榻四，排列左右，陳設簡單，頗益衛生。第二課室位于第三層，此層圍欄盤旋，勢成環形。登斯樓也，則萬縣全景，畢現目簾；遠眺長江之滾滾東流，近察雄山之巍巍碧綠；風景優美，莫勝於此矣。明年三月，舉行開學禮，應考者十餘人，成都人為多。日後風聲所播，豫，甘，湘，滇之篤學者，日有所至；當此之時，教員五位，國文有二，阿文占其三。所受課程頗多，大抵國文而外：史，地，算術，黨義，古文，作文。阿文：有變字法，文法，宗教學，韻學數種。以程度不齊，故教授頗感困難，此亦吾宗教教育之落伍使然也。為之一嘆！越一載，同學中因不服水土，或用功過度而抱沈疴者有之。教員中因要事辭去者亦有之，比至今日，學生之所存者寥寥十二人，幸身體

皆健，且英俊可資；而教師之留職者，僅三人，咸宏名碩學，循循然善誘人；因而年來同學之程度漸趨一致，學業品德之進步，亦直前不已；此誠興學者之慶幸，亦宗教前途之慶幸也。去歲下學期國文主科：為孟子，國文，古文，文法，作文，書法。阿文主科：為可飛，買拉哈，作文，讀本。今歲上學期，國文主科與去歲無多異，惟孟子已完，易以論語而已。阿文有：古蘭，白雅，教律。附小學生有三十餘人，成績頗可觀，茲不贅。

(六)本方戶口概數，及生活狀況——本數三十餘戶，近年來以該縣宗教，日漸良好，故外縣之僑遷者亦日漸衆多，及今已至五十餘戶，二百三十餘口，生活尚豐裕，咸以貿易為業。近年來因旱災故，穆民生意多有倒閉者矣！

義聚齋古玩舖遷移重張廣告

本號自開幕以來數載於茲專買賣珍寶玉器等物信用卓著頗蒙各界謬讚茲以原址較狹不敷應用特於廊房二條東頭路南建築樓房定於十月一日遷移重張即祈鑒管並希諸親貴友免賜花紅是幸

第二章 愚昧時代

上面所引的這段古蘭真言，就是說：『在陸地上同海洋中已經發見了毀敗擾亂了(1)』。古蘭上稱穆罕默德以前之時代為『愚昧』時代。上面的這段真言已把彼時之需要載籍的情形描畫出來了。彼時阿剌伯地方的土人(阿剌伯文中稱當時之土人為「穆士力克(Mushrik)」)同猶太人與基督教人的毀敗混亂的景况已由這段真言中表現出來。或者這段真言是說世界各方都是在毀敗混亂之中的，雖然穆聖受命為聖以前值遇之時代成了這樣一個情形，不能即指為世界上從未過過較好的一個時代的。惟是無論同時時降生的聖哲所造成的文明與民族間所養成道德的情況是如何的高尚，但至穆聖的時代，這些文明與高尚的道德已均無所存遺。在這時節所有世界民族已經遠離真正文明的境界。在世界這樣情形之下所代表的聖人是無疑的目的不識了。假如使他遊行地球考察各地情形是不可能的。記載世界事情而使人人知道之出版物在彼時是沒有的。但是假如我們把那時候世上情況一加考察，那麼穆聖所表說之情形就可由史冊上得見其為證明之事實了。

ظلم الفساد في البر والبحر

(一)見古蘭第二十一部第三十篇第四十一節，在穆聖受命為聖以前，混雜的毀敗凋殘之情形已經普遍了世界：乃是一件確切的史實。種種邪說已把入類的良心與腦筋籠罩於黑暗之中。摩西教(即猶太教)，印度教，佛教，拜火教等等，均早已失其應行之道而入於歧途。這些宗教，非但未能把世人引入正道，而當時之人反以道德為名，暢行卑賤之事。那時所有宗教中比較年幼一點的就是基督教，進行傳道於這亂世之中。西曆第七世紀的時候基督教是敗壞不振的基督教，維廉木雷亦是承認的。但是伊斯蘭的光輝點着了學問與文明的燈，使宇宙重見了光明。彼時世界上埋沒於最殘暴之中，同最落後的地方就是歐羅巴洲。在伊斯蘭的光輝起照於西班牙之後，歐洲才有所謂文藝復興(Renaissance)的醒覺運動，同宗教改革(Reformation)的革新運動發生，始把歐洲從混亂暴虐與奴隸桎梏之中救了出來。譯者

歐亞兩洲均成野蠻之地

那時在歐洲東南有一大基督教的羅馬帝國屹然偉立，這個國家，其野蠻的程度，正是無以復加。亞洲在那時是歐洲以外各地特出的文明之區。但是我們把這具有重要理智與重

至聖穆罕默德傳

一一

要宗教的亞洲各地亦一加以考察，亦可見出其已陷入道德淪落之情形。在昔有一時曾為東方學術中心的印度在這時已成可怖之狀態。卑鄙野蠻之動作甚至普遍於民衆奉教如神聖之大人之間。暴劣霸道之行爲普及之烈，即慈善自好之士亦為惡劣聲色所影響。中國同波斯當時亦居同樣之情形。

社會毀敗之原因

其所以致此之原因，大概就是神聖慈悲之明哲的久未降臨已然經過了幾個世紀的原故。所有已成之革新，與建立之文明均已陳腐，結果遂成破爛之現象。古蘭上說：『時光已過遠了，人類的心已變硬了！』

(1) 見古蘭經第二十七部第五十七篇第十六節。

第七世紀耶穌教之情形

按時間來講，距穆聖最近的聖人就是爾薩(Vijay耶穌)。當然人類是希望耶穌的宗教中的情形呢？我們要明瞭此點，可以參察基督教著作家之自供。有一大主教，形容這個時代，他說：『天仙與土泥同潰，人類之墜落實已將大地轉成地獄。維廉木雷差不多亦是同樣的說：『第七世紀的耶穌教是毀敗的。種種的意見合衝突已致耶穌教於掃地。古代的純潔與強大的信仰，都使我覺得是無聊的神話了。』

是的，那時耶穌教的大概情形就是如此。『認主獨一』的信仰早已忘掉，『三位一體』的信仰成了許多擾攘的原因。種種混亂，種種門派，一個是三個，三個是一個……為解決這些曖昧而致互相起打，所以那時的世人，在這種情形之下，離宗教真正的目的愈行愈遠。

棋崩(1)論到已被燒燬的亞歷山大圖書館的時候，因耶穌教之苦信者，他有一段重要的話說：『艾里幼思(2)的同夥同蒙奴非斯特(3)派之間辯論的一堆一堆的書籍亦在亞歷山大(Alexandria)浴室的竈火中遭遇焚燬之時，一位哲學家就要聲言這個舉動是已盡力於人類利益的了。』那時的飲酒，賭錢，同淫亂已經普遍的達於極點，乃是基督教普通相等的情形。杜則曾引阿立教長所說關於基督教之塔格來布族的話，

紀事

北平

△中國回教俱進會本部舉行廿週年大紀念▽

中國回教進會，自民國元年成立，迄今已屆二十年，該會以同下時局，天災，外患，紛至踏來，未使舉行大規模：紀念儀式，僅由該會主辦之穆光半月刊發行特刊號，以誌紀念云(平)

△成達師範學校學生組織抗日救國團▽

自日軍進佔關東以來，各界人士，無不憤慨，多組織團體以抗日。最近成達師範校學生，亦組織抗日救國團，議決會則若干條，誓守弗渝，并組織宣傳隊，分組赴本市各清真寺，各回教聚居地，及各繁盛地點，作懇切義憤之演說。并沿途散放宣言，及張貼諷刺畫標語等。本期社論，即該團宣言云。

△朝外清真女寺已備案▽

馬君士寬以住房一所捐作清真女寺一節，已誌本報，茲悉馬君等爲此事已呈請社會局批准立案，惟地址雖已有著，而建經費尙需巨款，聞已開始向各地教親募捐收款處則爲北平東四牌樓恩華齋王君

董甫代收云。(平)

安

△蕪湖水災無人禮拜▽

蕪湖通信云：本埠現在大水。寺裏最近。四五十日不能禮拜。實是回人一大不

徽

吉之事。寺裏井水。都不能用。教師等。都是姑容。蕪埠回人。學界。非比北方。教門不講求。商店只有十餘家。小生意十五家。宰鴨的茶館共計十餘家。平常禮拜的人。進寺不多。每逢主牧日。無水災的時候。三四十位而已。大半皆苦力拖車之人。此時無車可拖。實係困難之極。現時。水勢浩大。比民國元年。尙高漲有二尺。蕪埠水淹百分之七十之多。西門外大街。二街。三街。馬路。北門。南門。均已被淹。云。(林)

黑龍江

△綏化縣清真學校歡迎校長王鈞璞先生之盛況▽

綏化通信：新任龍江綏化，清真學校校長，鈞璞王連城先生，係我教聞人，服務學界多年，對於宗教教育，頗有研究，本年八月間，承綏化回教鄉老學董之贊同，拍電相邀，王校長於接電之日，即將拜泉教職辭退，起程來綏，蒞任之後，對於校務，力加整頓，諸事煥然一新，將來該校之

前途發展，指日可待，青年子弟之光陰，不致虛擲，該地鄉老學董等，於九月一日，假該校大禮堂，邀請全縣教友，開歡迎王校長大會，是日蒞會來賓，爲數不少，全體學生，完全參加，茲將其開會情形，暨王氏之演說，陳列於後。

(一)振鈴開會，(二)向黨國旗及總理遺像行三鞠躬，(三)讀總理遺囑，(四)靜默三分鐘，(五)唱歡迎歌，(六)請馬瑞亭學董報告開會的宗旨，略謂。王君至美約會，遠道來綏，實屬不易，又兼對於校務，熱心任責，此後仍希望王君，本愛鄉愛教之精神，竭進材力，扶助清校，鄙人不勝仰望之至。云，(七)請王校長講演，略謂。鈞璞與諸君分手，往萬光陰，不覺數載於茲，故鄉情景，痕淡如烟，今茲一旦歸來，得與諸君重逢，不勝快樂之至，鈞璞是民國十四年，在本縣省立二中卒業，出校後的目的，打算升學，深深的造就，因爲家境的變遷，未能如願以償，十五年到呼蘭，遊歷於呼蘭哈爾濱者，半年，是年七月間，始接到望奎的聘請書，在望奎教育界，服了半年務，到十六年，就到了拜泉，恰巧舍間也遷到拜泉，乃被拜泉教育當局，荐充教員，任差至今，往萬三載，今承故鄉父老不棄，

函電相招，鈞璞於受命之下，爲鄉爲教，不敢後人，今既來綏任職，當以校之盛衰爲己任，此後對於本校，應與應革，應建應設，諸事，尙望諸父老兄弟，竭力幫忙，以希本校發展，綏化縣，既是鈞璞的桑梓地，清真校，又是鈞璞的發祥地，漂流外鄉，數載以來，未嘗一日忘掉故鄉，亦未嘗一日忘掉母校，以後只得抱定，不負父老，不負子弟，本諸天良，直前做去，好壞聽憑輿論而已；(八)丁海樓學董致詞，(九)學生馬春熙，丁喜志，穆祥善，錢興邦，答詞，(十)奏雅樂(十一)攝影散會。(P.)

△六合水災影響教務▽

蘇江

六合通信云：敝邑自七月五日起，山成澤國，七月二十五日，又陡漲二尺餘，南寺亦處於澤國中，水房大廳及葆真學校教室，水深三尺，幸大殿無水，然已毗臨快上水矣，入秋以來，雖小去三尺，惟因京漢各處相繼大水，寄今尙難退去，經此奇災二月餘，各業蕭條，已顯然可見，吾邑教中人，金蠅向來落伍，此時何堪言狀，環境如是，禮拜人更少，今主麻日，寥寥可數刻下寺內之水已經排除，葆真學校亦已於八月廿八日開學，學生四十名，較上學期並不減色，本邑縣立各小學，因經費無着，迄今尙未開學，葆真雖可專美於前，惟經費拮据，不能過於擴充爲恨耳。

綏遠省(一)

歸綏縣

(寺名)	(寺址)	(建築年代)	(現任職員)	(戶口概數)	(備考)
清真大寺	牛橋街	康熙年	德厚堂曹	三千戶	附般回教公會 回部高初學校 青年會 因本縣共有三千戶餘未添者均 由此三千戶分辦
清真東寺	馬蓮灘街	乾隆年	劉華		
清真南寺	縣衙前街		傅三阿宏		
清真西寺	周家巷		達廷祥		
清真北寺	什間房		馬全喜		
清真東北寺	新城道		雙盛公孫		
清真寺	新城內		馬林		
清真寺	車站	民國十年	東三順楊	三十戶	
清真寺	旗下營子	民國十四年	吳四保	三十戶	
清真寺	城內南營子	乾隆年	魏二元	二百五十戶	附回教公會清真學校
清真寺	察素齊	道光年	吳三先生	四十戶	
清真寺	城內本街	乾隆年	吳耀	六十餘戶	附回教公會清真學校
清真寺	河口	光緒年	金先生	十餘戶	

全國清真寺調查表

包頭縣

清真寺 寺樑上 康熙年

清真西寺 瓦窰溝 光緒年

清真寺 南海子 康熙年

甘陝直魯豫 榆樹溝 民國

趙子貴 八百戶
趙子貴
馬長清 三十餘戶

附回教公會清真學校

未正式成立

五原縣

清真寺 隆興昌街 民國元年

清真寺 大宗太 道光年

長盛店馬 四十餘戶
楊阿宏 三十餘戶

臨河縣

清真寺 本縣城內 民國十三年

馬祥 十餘戶

固陽縣

清真寺 東大烏素四回子圪疤村 民國三年

馬四倉 十餘戶

武川縣

清真寺 依可村 咸豐年

清真寺 達兒不蓋村

馬阿宏 三十餘戶
馬先生 三十餘戶

清真寺 班而板什村

楊先生 三十餘戶

教胞屬望的——

齋月演詞

已經出版了

本年齋月，北平成達師範學校學生在東四牌樓清真寺分日講演回教教義，曾由該寺鄉老熱心捐款印成單篇，分寄各地教胞。惟以印刷有限，未能遍佈，致各地教胞仍紛紛向本部函索。半載以來，積函尺許厚，未能報命，殊為慚仄！現在本部為答報各地教親之熱忱起見，將原稿稍加整理，交付手民，排成單行本，以公同好；并望各地教胞，加以指正。全書二百餘頁，每本只收工料洋二角；但在陽曆十月十日以前購閱者，每本照八折計算；批發百本以上者照七折計算。

成達師範出版部謹啟

月華（第三卷第二十七期）

編輯者 北平月華報社
 發行者 北平華報社發行部
 發行所 北平東四牌樓路四
 成達師範出版部
 電話東局二五九〇

訂閱價目表

類別	每冊		每月		半年		全年	
	每冊	三冊	三冊	六冊	十八冊	三十六冊	三十八冊	三十六冊
報費	一分	三分	三分	六分	一角	三角	三角	三角
郵費	半分	一分半	一分半	九分	一角八分	一角八分	一角八分	一角八分
說明	一、報費先付，空函不寄。 二、郵票代洋，照九五折。							

重訂廣告價目表

地位	面積		三期		半年		全年	
	全	半	全	半	全	半	全	半
底皮外面	四分	八分	五元	三元	十元	五元	二十元	十元
底皮裏面	四分	八分	三元	二元	十元	五元	二十元	十元
封皮裏面	四分	八分	二元	一元	十元	五元	二十元	十元
文內	四分	八分	一元	五角	十元	五元	二十元	十元
說明	一、圖畫製版，價目另議。 二、刊費先付，全年可分二次交。 三、特別廣告，請來社面議。							

西北公學學生組織的

勵進學會主編的

新刊物

勵

進

第二號
已出版

通訊處：

北平宣外教子胡同小寺街十號

看！

震宗報

出版期 每月十五日

定價 全年一元

通信處 北平天橋西市場廿四號

本刊收到海內外教刊一覽表

Al-Fat-hu. No. 21.

Al-Huda. No. 14 & 15.

As-Siratal-Mustakim. Vol. 1, No. 6. (Bagdad)
Pembee Islami. No. 32.

正道，第一卷，第五號。

Islamic Review. Vol. XIX; No. 6, 7&8. (England)

成達學生會月刊，第二卷，第九期。

勵進，第二號。

穆光半月刊，特刊號。

乾坤一氣膏

此膏專治男子夢遺滑精
精冷精清腎虛虧年老

精衰先天不足後天失調虛損勞傷酒色過度腰痛腿
軟半身不遂虛勞下痿血虛血寒左癱右瘓風濕骨痛
麻木不仁偏墜氣感寒腹痛以及婦女經血不調赤
白帶下行經肚疼前趕後錯忽多忽少血色不正數月
不見紫黑成塊午後燒冷心悶慌亂腰酸腿軟心胃疼
痛左條右塊姑娘月信不通經閉乾血癆症瘀血成塊
面黃肌瘦不思飲食俱貼肚臍後腰立見功效凡婦女
常貼此膏百病頓消最易受孕功效筆難盡述
加料洋貳圓 每中貼洋壹圓 小貼洋伍角 外埠
函購 空函不覆

加味太乙膏

此膏專治男女小兒不分
遠年近日五勞七傷咳嗽

痰喘左癱瘓手足右麻木通身筋骨疼痛腰脚軟弱偏
正頭風心氣疼痛小腸疝氣偏墜跌打損傷寒濕脚氣
瘰癧走氣痞塊男子遺精白濁婦人赤白帶下月經不
調血崩兼治無名腫毒癰疽楊梅頭瘡誤服輕粉
致傷筋骨疼痛變為惡毒腫爛成瘡或流黃水或流膿
血遍身爛不能動履者貼此膏藥功能除根不致再發
加料每貼洋壹圓 大貼洋伍角中貼洋叁角 小貼
洋貳角 外埠函購 每打加郵費貳角 空函不覆
本堂於初一十五日減價一半
開設北平宣外牛街路西門牌四十三號泉惠堂膏藥
總售處 借電南局一五九〇號